

DISCOURS DU BUDGET 2020-2021

L'honorable Donna Harpauer
Ministre des Finances
Le 15 juin 2020

Le discours prononcé fait foi

INTRODUCTION

Monsieur le Président et chers collègues...

Aujourd'hui, j'ai le grand honneur et la grande responsabilité de présenter le Budget 2020-2021, mon troisième budget en tant que ministre des Finances de la Saskatchewan.

Je tiens à commencer en remerciant tous les Saskatchewanais de leur réponse efficace et réussie à l'urgence causée par la pandémie, et pour tous les sacrifices consentis au cours des dernières semaines.

Ensemble, nous avons affronté la pandémie.

Ensemble, nous allons rouvrir notre province.

Ensemble, nous rebâtissons et nous nous rétablirons.

M. le Président, le Budget 2020-2021 de la Saskatchewan relève les défis engendrés par la pandémie de la COVID-19 à l'échelle mondiale.

La Saskatchewan est forte.

Les bases financières de notre province demeurent solides et notre économie va se rétablir.

La population de la Saskatchewan est résiliente et notre province produit ce qui est nécessaire dans le monde et dans une économie mondiale qui se remet de cette pandémie.

Durant cette crise sanitaire, notre gouvernement contribue au soutien de la population et investit afin de stimuler notre économie et créer des emplois.

Dans le monde entier, tous les pays, provinces et territoires ont vu leur économie et leurs finances durement touchées par la pandémie.

M. le Président, la Saskatchewan n'est pas à l'abri de cette crise, mais nous sommes mieux placés que d'autres pour fournir le soutien dont notre population a besoin durant cette pandémie, ainsi que pour relancer notre économie et retrouver nos emplois.

DÉFICIT CAUSÉ PAR LA PANDÉMIE

La réduction des revenus provinciaux et les coûts additionnels liés à la pandémie ont entraîné un déficit projeté de 2,4 milliards de dollars en 2020-2021.

Toutefois, il s'agit d'un déficit conjoncturel et non pas structurel.

Avant la pandémie, la Saskatchewan était sur la voie d'un budget équilibré pour l'an dernier et cette année.

Je suis persuadée qu'avec le redressement progressif de notre économie, nos revenus se rétabliront et que nous retrouverons notre équilibre budgétaire au cours des prochaines années, sans avoir à supprimer des programmes et des services.

Bien que le présent déficit soit important, il est beaucoup moins élevé que les déficits attendus au cours de cette année financière dans de nombreuses autres provinces.

REVENUS

En 2020-2021, les revenus devraient s'élever à 13,6 milliards de dollars soit une baisse de 1,2 milliard, ou environ 8 p. 100, par rapport à l'an dernier. Cette baisse est due à la fermeture des économies nationale et mondiale en vue de contenir la transmission de la COVID-19, ainsi qu'à l'effondrement des prix du pétrole.

DÉPENSES

Le Budget 2020-2021 comprend 16,1 milliards de dollars en dépenses soit 1,1 milliard de dollars, ou 7 p. 100, de plus par rapport à l'an dernier.

Ce montant comprend des dépenses records en santé; secteur crucial durant la pandémie de COVID-19.

De plus, le présent budget investit fortement dans de nombreux programmes et services nécessaires.

Afin de stimuler la relance économique de la Saskatchewan et créer des emplois, le plan d'immobilisations de la province prévoit, dans ce budget, 3,1 milliards de dollars pour la construction d'hôpitaux, d'écoles, de routes et d'infrastructures municipales et d'État.

Au cours des deux prochaines années, la province investira 7,5 milliards de dollars dans le cadre de son plan d'immobilisations.

Ce montant comprend les 2 milliards de dollars annoncés en mai en vue de mieux stimuler l'économie et la création d'emploi.

Ce sont des projets qui donneront des résultats essentiels en matière d'activité économique et d'emplois.

La Saskatchewan a l'avantage de bénéficier d'une situation financière solide qui permet d'effectuer ces investissements importants en immobilisations partout dans notre province.

Dans la lutte contre la pandémie, le présent budget prévoit également plus de 1 milliard de dollars destinés aux particuliers, aux entreprises et aux initiatives qui aideront à la relance économique.

Les dépenses totales de 16,1 milliards de dollars dans le présent budget comprennent les 14,2 milliards annoncés dans les prévisions budgétaires des ministères et des organismes gouvernementaux publiées le 18 mars.

Ces prévisions comprenaient aussi des dépenses de 1,3 milliard de dollars dans le budget sommaire d'autres entités gouvernementales et portaient les dépenses à 15,5 milliards de dollars.

Dans les semaines qui ont suivi la présentation des prévisions budgétaires, plus de 700 millions de dollars ont été alloués pour relever le défi de la pandémie.

Un montant de contingence de 200 millions de dollars a aussi été réservé pour la santé et la sécurité.

Le financement prévu avant la pandémie comprenait un investissement record de 6,18 milliards de dollars dans le secteur de la santé soit 288 millions de dollars, ou près de 5 p. 100, de plus que l'année précédente.

M. le Président, la pandémie a occasionné des coûts dans le secteur de la santé.

Toutefois, à ce jour, l'augmentation importante des dépenses, annoncée dans le secteur de santé le 18 mars, nous a permis de gérer les pressions dans le cadre du budget existant. Dans cet investissement record, 118 millions de dollars ont été affectés aux engagements de dépenses relatives au matériel hospitalier, à l'équipement pour tests liés au dépistage, à l'équipement de protection individuelle et aux coûts de fonctionnement pour lutter contre la pandémie.

Depuis le tout début de notre réponse à cette pandémie, notre gouvernement s'est engagé à consentir à toutes les dépenses nécessaires pour protéger la santé et la sécurité de la population, en Saskatchewan.

Bien qu'à ce jour tout ait pu être géré dans le cadre du budget existant, 200 millions de contingences réservées à la santé et à la sécurité sont là pour s'assurer de pouvoir répondre à tout coût additionnel qui s'avérera nécessaire pour protéger notre population contre la propagation de la COVID-19.

Le Budget 2020-2021 comprend aussi un montant record de 435 millions de dollars pour la santé mentale ainsi que pour les problèmes de

dépendances, ce qui représente 7,5 p. 100 du budget total du ministère de la Santé.

Il comprend également 3,36 milliards de dollars accordés à l'éducation, notamment aux secteurs de la prématernelle à la 12^e année et du postsecondaire, ce qui constitue 79,4 millions de dollars ou 2,4 p. 100 de plus que l'an dernier.

L'augmentation de 42 millions de dollars pour le fonctionnement des écoles comprend 20 millions de dollars pour le financement complet de la convention collective des enseignants récemment ratifiée.

Les divisions scolaires ont efficacement répondu aux défis particuliers liés à la pandémie, que ce soit par l'apprentissage en ligne ou la planification d'un retour sécuritaire en salle de classe, pour l'année scolaire 2020-2021, dans le cadre des conseils du médecin hygiéniste en chef de la Saskatchewan.

Le présent budget accorde 1,49 milliard de dollars à l'aide sociale et aux services sociaux, soit une augmentation de 58 millions de dollars, ou 4 p. 100, par rapport à l'an dernier.

Ce montant comprend 30 millions de dollars de plus pour les services à l'enfance et à la famille afin d'améliorer l'envergure et la prestation de services qui assurent la sécurité des enfants.

Il comprend également 10,9 millions de dollars pour des tiers fournissant des services à certains de nos concitoyens les plus vulnérables, notamment les enfants, les jeunes, les familles à risque ainsi que les personnes ayant une déficience intellectuelle et des problèmes de santé mentale.

L'augmentation, sur plusieurs ministères, s'élève en tout à 14 millions de dollars dédiés au fonctionnement des organismes de services communautaires dont les objectifs essentiels visent à renforcer les familles et à aider les personnes les plus vulnérables, ce qui est particulièrement important durant cette période où la province répond à une pandémie mondiale.

En réponse à la pandémie, 6,4 millions de dollars alloués à l'aide sociale et aux services sociaux sont destinés à un certain nombre de mesures prises pour aider les personnes les plus vulnérables, comme un paiement unique de 50 dollars aux adultes bénéficiaires de l'aide au revenu.

De juin à septembre, notre gouvernement consacrera également 1,1 million de dollars en allocations mensuelles de 100 \$ qui permettront de donner un répit à quelque 2800 personnes fournissant des soins à des personnes souffrant d'une déficience intellectuelle.

De plus, 171 000 \$ sont prévus en soutien additionnel aux refuges d'urgence ainsi qu'un paiement unique de 300 \$ destiné aux parents-substituts en famille d'accueil et aux membres de la famille élargie, en tant que parents-substituts.

Le présent budget accorde plus de 85 millions de dollars à l'Agence de sécurité publique de la Saskatchewan, agence la mieux placée pour répondre à toute situation d'urgence et qui offre à l'échelle de la province des mesures de soutien aux citoyens, aux municipalités et aux fournisseurs de services.

Cette agence a joué un rôle essentiel dans la réponse de la province à la pandémie, tout particulièrement dans la région nord-ouest de la province, y compris à La Loche et les collectivités environnantes.

Certains autres ministères et organismes ont remanié leur budget actuel pour répondre à l'impact de la pandémie, portant les dépenses liées à la COVID-19 à environ 148 millions de dollars pris sur des fonds déjà existants.

RÉPONSE À LA PANDÉMIE

La ventilation de plus de 900 millions de dollars de soutien, nouvellement alloués pour lutter contre la

pandémie, indique que 502 millions de dollars en nouvelles dépenses, depuis le 18 mars, ont été affectés à des programmes de soutien relatifs à la pandémie et à la relance économique.

Les nouvelles dépenses comprennent :

- 171 millions de dollars en nouvelles immobilisations alloués à des tiers, notamment 150 millions de dollars au programme Promotion économique des municipalités (Municipal Economic Enhancement Program) pour des projets d'infrastructure « prêt à démarrer »
- 150 millions de dollars attribués au Programme de fermeture accélérée de sites (Accelerated Site Closure Program), pour la remise en état de puits et installations de pétrole et de gaz inactifs
- 56 millions de dollars, en supplément de rémunération temporaire, ont été accordés aux travailleurs qui aident certains de nos concitoyens les plus vulnérables durant la pandémie
- 50 millions de dollars destinés au Saskatchewan Small Business Emergency Payment pour offrir du soutien aux petites et moyennes entreprises qui, en raison de la

pandémie, ont dû fermer temporairement ou réduire leurs activités

- 50 millions de dollars impartis aux organismes communautaires et autres des Premières Nations et des Métis, en soutien d'urgence à la pandémie, afin de compenser la perte de 81 millions de dollars de subventions provenant des jeux de hasard, en raison de la fermeture des casinos.
- 13 millions de dollars alloués à l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial qui fournit des prêts-subventions aux propriétaires d'immeubles commerciaux afin d'aider les petites entreprises locataires éprouvant des difficultés financières en matière de loyer, durant la pandémie
- 12 millions de dollars accordés à d'autres mesures, notamment pour aider les éleveurs de bétail, améliorer le système correctionnel et de justice et le Programme de soutien à l'auto-isolément.

En plus du plan d'immobilisations initial, 205 millions de dollars seront consacrés aux immobilisations appartenant au gouvernement tels que les écoles, les hôpitaux et les routes. Ce montant, combiné à l'augmentation de 171 millions de dollars en dépenses liées au capital de tiers,

donne un total de 376 millions de dollars pour la première année du plan de 2 milliards de dollars sur deux ans, alloués aux mesures de relance en immobilisations.

Pour faire face aux dépenses liées à toute pandémie ou résurgence possible du virus, plus tard cette année, 200 millions de dollars sont alloués comme fonds de contingence en matière de santé et de sécurité publique.

Durant cette période difficile, notre gouvernement a également permis, aux Saskatchewanais, divers reports de paiements pour un montant estimé à 675 millions de dollars.

Ces reports permis en tant qu'intervention en raison de la pandémie, comptent, entre autres, le versement de la TPS, le paiement de services publics et de l'impôt foncier pour l'éducation ainsi qu'un moratoire sur le remboursement des prêts aux étudiants.

PLAN D'IMMOBILISATIONS

M. le Président, alors que la Saskatchewan entreprend son plan de réouverture et que notre économie se rétablit, notre gouvernement prévoit de bâtir.

Le présent budget bâtit une Saskatchewan forte

par de nouvelles constructions d'hôpitaux, d'écoles et de routes. Les sociétés d'État de la province bâtissent également, notamment de nouveaux réseaux de télécommunications sans fil, des installations de production électrique et autres infrastructures nécessaires.

Depuis 2008, des investissements records en immobilisations s'élevant à 34 milliards de dollars, dont les 3,1 milliards du présent budget, ont permis de bâtir une Saskatchewan forte.

Cet investissement dans l'infrastructure favorisera notre relance économique et créera des emplois alors que nous relevons le défi posé par la pandémie.

L'investissement en 2020-2021 représente la première année du plan bonifié d'immobilisations de 7,5 milliards de dollars sur deux ans.

Ce montant comprend 2 milliards de dollars pour la relance économique annoncée en mai, ce qui contribue, plus encore, au redressement de notre économie après l'impact de la pandémie.

Le plan d'immobilisations initial, annoncé en mars, soutient plus de 17 500 emplois dont l'incidence économique est de 1,8 milliard de dollars sur le PIB nominal.

On s'attend à ce que ce plan de relance de 2 milliards de dollars sur deux ans soutienne 10 000 emplois additionnels et que son incidence soit de 1,2 milliard de dollars sur le PIB nominal de la province.

Depuis 2008, 1,9 milliard de dollars ont été investis pour construire 53 nouvelles écoles et entreprendre 26 projets de rénovations majeures.

Le présent budget comprend sept nouveaux projets d'école et trois projets de rénovations majeures, déjà annoncés, faisant partie d'environ 168 millions de dollars de financement en immobilisations en éducation, soit 72 millions de dollars ou 75 p. 100, de plus que l'an dernier.

L'investissement dans les immobilisations de la maternelle à la 12^e année comprend plus de 37 millions de dollars de relance économique additionnelle.

Au cours des prochaines semaines, des projets seront annoncés dans le cadre de cet investissement.

Certains des projets déjà annoncés cette année incluent :

- une nouvelle école élémentaire à usage conjoint dans le quartier de Harbour Landing à

Regina;

- une consolidation des écoles élémentaires St. Peter, St. Michael et Imperial, à Regina, aux fins d'usage conjoint;
- de nouveaux projets scolaires tels que l'école St. Frances Elementary, à Saskatoon; la consolidation des écoles élémentaires Princess Alexandra, King George et Pleasant Hill, à Saskatoon, et une nouvelle école pour consolider l'école élémentaire et l'école secondaire, à Carrot River.

Ce budget prévoit la construction d'hôpitaux, allouant 172 millions de dollars en dépenses d'immobilisations dans le secteur de la santé, dont 15 millions de dollars, cette année, pour soutenir les activités de planification, de conception et d'approvisionnement liées au projet de rénovation et d'agrandissement de l'hôpital Victoria à Prince Albert, évalué à plus de 300 millions de dollars.

Les plans d'agrandissement de l'hôpital Victoria prévoient, par ailleurs, une annexe à niveaux multiples comprenant une tour pour les soins actifs de courte durée, un espace pour soins de santé mentale des adultes et des espaces culturellement appropriés élaborés en partenariat avec les Premières Nations locales.

Au cours des 13 dernières années, un investissement de près de 1,8 milliard de dollars a permis la construction de 14 nouveaux établissements de soins de longue durée dans l'ensemble de la province, en plus de l'hôpital pour enfants Jim Pattison; de la Saskatchewan Hospital à North Battleford et de l'hôpital Dr. F.H. Wigmore à Moose Jaw.

Ce budget comprend, en plus, un investissement de 15,7 millions de dollars permettant de continuer la construction d'un nouvel établissement de soins de longue durée, de 72 lits, à Meadow Lake.

Le présent budget comprend également 4 millions de dollars pour de l'équipement en imagerie diagnostique, dont 2 millions pour répondre à l'engagement du gouvernement d'obtenir, pour Melfort, un nouveau tomодensitomètre (CT scanner).

Dans le cadre des annonces de relance économique, ce budget prévoit 48,7 millions de dollars additionnels en immobilisations dans le secteur de la santé pour des projets majeurs et des projets de rénovation en cours de détermination.

M. le Président, ce budget investit 715 millions de dollars dans le budget du ministère de la Voirie et de l'Infrastructure afin d'améliorer la sécurité des routes de la Saskatchewan, augmenter leur

capacité et stimuler l'économie pendant que nos collectivités se remettent des conséquences économiques de la pandémie.

Ce montant comprend 411 millions de dollars pour des projets d'immobilisations, dont l'ajout de 54 millions en financement lié à la relance économique.

Dans le cadre de ce budget, des travaux d'amélioration sont prévus sur plus de 1000 kilomètres de routes provinciales, notamment plusieurs séries de voies de dépassement et diverses améliorations en matière de sécurité, partout dans la province. Tout cela se fera au cours de cette première année du plan de croissance de 10 ans, mis en place par notre gouvernement, et dont l'objectif est de construire et rénover 10 000 kilomètres de routes.

Depuis l'exercice de 2008-2009, plus de 9,8 milliards de dollars ont été investis dans l'infrastructure des transports pour améliorer de nombreux ponts, ponceaux et routes, ainsi que pour construire et terminer la route de contournement de Regina et celle d'Estevan, la route à l'ouest de Yorkton pour les camions, et les échangeurs routiers de Warman et de Martensville.

Les infrastructures municipales bénéficient aussi de 316 millions de dollars dans ce budget.

Ce montant comprend 166 millions de dollars en transferts aux municipalités, notamment le financement accordé par le Fonds pour la taxe sur l'essence; le Programme d'infrastructure Investir dans le Canada; le Nouveau Fonds Chantiers Canada et d'autres programmes.

Il inclut aussi 150 millions de dollars en fonds de relance économique pour le programme de promotion économique des municipalités (Municipal Economic Enhancement Program) qui soutient toutes les municipalités, au moyen d'un financement par habitant, pour une vaste gamme de projets.

Ce financement vise à aider les collectivités à demeurer fortes, durant la pandémie, en créant des emplois à l'échelle locale et en encourageant le développement économique.

Depuis l'exercice 2008-2009, un total d'environ 2 milliards a été investi pour soutenir l'infrastructure municipale.

Au cours de la prochaine année, ce budget prévoit l'investissement de 1,7 milliard dans l'infrastructure des sociétés d'État, telles que SaskPower, SaskTel et SaskEnergy, pour améliorer leurs services.

Depuis l'exercice 2008-2009, en investissant plus

de 19 milliards de dollars dans l'infrastructure des sociétés d'État, notre gouvernement a pour objectif de garantir des services sécuritaires, fiables et de haute qualité pour les résidents de la Saskatchewan.

Le plan de croissance de notre gouvernement prévoit 30 milliards de dollars en dépenses d'infrastructure d'ici 2030 pour soutenir notre province, l'aider à se remettre de cette période difficile et contribuer à notre croissance future afin d'assurer une meilleure qualité de vie aux Saskatchewanais.

Le budget de cette année s'inscrit donc dans cet objectif en consacrant 3,1 milliards de dollars en investissements d'immobilisations en 2020-2021.

AUGMENTER LA COMPÉTITIVITÉ

M. le Président, notre relance économique exige que nous soyons compétitifs et que nous maintenions un faible taux d'imposition pour la population et les entreprises de la Saskatchewan, tout en cherchant de nouveaux marchés, en augmentant le commerce et les exportations et en ajoutant de la valeur aux produits saskatchewanais vendus dans le monde entier.

Le présent budget contient un certain nombre de

mesures fiscales ciblées, visant à encourager de nouvelles activités dans des domaines tels que la construction de pipelines et la production d'engrais.

Le budget réintroduit la pleine indexation du régime d'impôt des particuliers, dès l'année d'imposition 2021, protégeant ainsi les contribuables de la « dérive fiscale », soit les augmentations automatiques de l'impôt attribuables à l'inflation.

Notre gouvernement a également introduit un remboursement jusqu'à 42 p. 100 de la TVP versée sur un contrat de construction de maison neuve jusqu'à concurrence de 350 000 \$, à l'exclusion du terrain, et ce, pour les maisons neuves achetées entre le 1^{er} avril 2020 et le 31 mars 2023.

Ce nouveau remboursement donnera un coup de pouce au secteur de la construction, aux constructeurs de résidences, ainsi qu'aux métiers connexes par la création d'emploi.

Il aidera, en plus, les familles de la Saskatchewan à acheter une maison nouvellement construite.

Le programme d'investissement dans l'infrastructure pétrolière, le Oil Infrastructure Investment Program, constitue une nouvelle mesure fiscale favorable à la croissance dans le cadre de SaskFirst. Ce programme, administré par

le ministère de l'Énergie et des Ressources, a été mis en place pour soutenir les pipelines, nouveaux ou élargis, ainsi que les nouveaux terminaux, en vue d'acheminer le pétrole vers les marchés.

Ce budget introduit aussi une nouvelle mesure incitative dans notre secteur de l'engrais chimique au moyen d'un crédit d'impôt de 15 p. 100, afin d'encourager les nouveaux investissements et faire croître le secteur de la valeur ajoutée, en Saskatchewan.

De plus, ce budget prolonge l'Incitation fiscale en faveur de l'exportation dans le secteur de la fabrication et de la transformation, en Saskatchewan, pour les trois prochaines années.

Pour assurer la croissance de nos marchés d'exportation, 4,2 millions de dollars de ce budget permettront au ministère du Commerce et du Développement des exportations d'établir trois bureaux provinciaux pour le commerce et l'investissement, au Japon, en Inde et à Singapour.

Les fonctionnaires de ces bureaux se concentreront sur la diversification des marchés et le rapprochement des entreprises de la Saskatchewan avec les investisseurs et les clients.

Ils encourageront l'investissement direct étranger, et donneront à nos exportateurs la possibilité de

tirer avantage de gens qui comprennent la culture des affaires ainsi que les règles et la réglementation des principaux marchés.

Le présent budget prévoit aussi 5 millions de dollars pour déterminer les possibilités de cultures en terres irriguées, en Saskatchewan, et pour développer davantage de ressources foncières et hydriques.

INVESTISSEMENTS MUNICIPAUX

Le présent budget alloue le montant record de 278 millions de dollars au partage des recettes avec les municipalités, soit presque 27 millions de dollars, ou 11 p. 100, de plus que l'an dernier.

En tout, ce budget investit plus de 571,3 millions de dollars en soutien provincial direct aux municipalités de la Saskatchewan, soit une augmentation de 136,5 millions de dollars, ou 31,4 p. 100, de plus que l'an dernier.

Cela comprend le partage des recettes, les 150 millions de dollars du programme de promotion économique des municipalités, le financement additionnel des infrastructures ainsi qu'un certain nombre de subventions et d'initiatives de la part de divers autres ministères.

CONCLUSION

M. le Président, la population de la Saskatchewan n'a pas ménagé ses efforts.

Nos citoyens ont sacrifié beaucoup et ont respecté les mesures d'éloignement physique pour se protéger et protéger les autres de la propagation de la COVID-19.

Par leur dévouement, ils ont permis au nombre de cas, en Saskatchewan, de rester inférieur de presque 80 p. 100 à la moyenne nationale, et à notre taux de décès d'être inférieur de plus de 90 p. 100 à celui du pays.

Grâce à nos citoyens, notre réponse à la pandémie a réussi.

Et toujours grâce à eux, notre relance économique sera forte.

À mesure que notre plan de réouverture de la province progresse, nous sommes persuadés que nos entreprises peuvent rouvrir leurs portes et que plus de personnes peuvent retourner au travail, tout en gardant sous contrôle la propagation du virus.

Un optimisme mesuré semble donc justifié.

La Saskatchewan a le deuxième taux d'emploi le plus élevé au Canada. Nous avons vu moins d'entreprises fermer que d'autres provinces et jusqu'à présent, cette année, nous sommes au troisième rang de croissance des mises en chantier de logements urbains au pays.

M. le Président, le présent budget met à profit la force et la résilience de notre population et de notre économie, et il présente une réponse forte à la pandémie.

Ce budget investit dans les priorités des citoyens de la Saskatchewan. Il permet de garder notre province concurrentielle au moyen de taux d'imposition bas et d'incitations économiques ciblées.

Il bâtit des hôpitaux, des écoles et des routes.

Il investit dans la santé, l'éducation, les services sociaux, les familles et les collectivités, partout en Saskatchewan.

Les finances de la province continuent d'être solides et, au fil du temps, notre gouvernement mettra en place un plan pour un budget équilibré.

Ainsi, M. le Président, j'aimerais revenir sur ce que je disais plus tôt en remerciant les Saskatchewanais pour tous leurs efforts.

M. le Président, ensemble, nous avons affronté la pandémie.

Ensemble, nous allons rouvrir notre province.

Ensemble, nous rebâtirons et nous nous rétablirons